

COURSES OFFERED IN A FOREIGN LANGUAGE IN THE ACADEMIC YEAR
2022/2023

Department	Department of German Studies <i>Abteilung für Germanistik</i>			
Name of the study programme <i>Studiengang</i>	MA-Studium der deutschen Sprache und Literatur, Lehramt MA-Studium der deutschen Sprache und Literatur, Translatologie			
Description of the courses offered in a foreign language in the academic year 2022/2023 <i>Beschreibung der im Studienjahr 2022/2023 in einer Fremdsprache angebotenen Lehrveranstaltungen</i>				
Name of the course <i>Lehrveranstaltung</i>	Mündlichkeit in Schriftlichkeit			
Name of the teacher <i>Lehrende</i>	Prof. Dr. Anita Pavić Pintarić			
ECTS	3	Semester:	<input checked="" type="checkbox"/> autumn/winter <i>Wintersemester</i>	<input type="checkbox"/> spring/summer <i>Sommersemester</i>
Teaching will be organized as <i>Lehrform</i>	Lectures <i>Vorlesung</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>	Consultations <i>Sprechstunden</i>	<input type="checkbox"/> yes/ <i>ja</i> <input checked="" type="checkbox"/> no/ <i>nein</i>
The course hours <i>Unterrichtsform</i> <i>V+S+Ü</i>	Lectures <i>Vorlesung</i>	Seminars <i>Seminar</i>	Exercises <i>Sprachübungen</i>	
	15	15	0	
Description of the course <i>Inhalt</i>	Die Studierenden werden sich mit den Begriffen der Multimodalität und den Konzepten der Mündlichkeit und Schriftlichkeit vertraut machen. Sie werden Dialoge als Signale der Mündlichkeit in der Schriftlichkeit bearbeiten. Durch die Analyse der Dialoge werden sie sich mit unterschiedlichen Aspekten, Methoden und Problemen der Übersetzung auseinandersetzen.			
Learning outcomes of the course <i>Lernziele</i>	Die Studierenden sind in der Lage: -Multimodalität zu erklären -Hauptmerkmale der Mündlichkeit zu identifizieren -Fachliteratur zu lesen und theoretische Fragen zu argumentieren -selbständig und in Gruppe die Merkmale der Mündlichkeit in einem literarischen Text, Film oder Comic zu analysieren -Merkmale der Mündlichkeit in DaF-Materialien zu analysieren -selbständig das Korpus zu erstellen -eigene Untersuchung darzustellen.			
The course is offered to <i>Die Lehrveranstaltung wird angeboten</i>	Incoming students who choose the above department as a home department <i>Gaststudierenden, denen die oben angegebene Abteilung Gastgeber ist</i>	<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no		
	All the incoming students <i>Allen Gaststudierenden</i>	<input type="checkbox"/> yes <input checked="" type="checkbox"/> no		
	Students of the University of Zadar enrolled at the above department as an elective course	<input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no		

*Studierenden der Universität Zadar
und der oben genannten Abteilung als
Wahlfach*

All the students of the University of Zadar as
an elective course
*Allen Studierenden der Universität Zadar als
Wahlfach*

yes no